Vidigas ĝi, ternante, planon
Ĉagreni vin intence!

Ĥoro.
(en kiu partoprenis la kuiristino kaj la bebo mem)
Ŭaŭ, Ŭaŭ, Ŭaŭ!

Dum la Dukino kantis la duan verson ŝi forte kaj daŭre ĵetadis la infanon supren kaj rekaptis ĝin, kaj la kompatinduleto tiel forte kriegis ke Alicio apenaŭ povis aŭdi la vortojn:—

Mi devas la infanon skui
Kaj bati kiam ternas;
Ĉar li la pipron povas ĝui,
Jam longe li ĝin lernas.

Ĥoro.
Ŭaŭ, Ŭaŭ, Ŭaŭ!

"Jen! Se al vi plaĉas, *vi* povas varti ĝin!" diris la Dukino al Alicio kvazaŭ ĵetante la infanon al ŝi. "Mi devas pretigi min por la kroketludo ĉe la Damo" kaj ŝi eliris rapide la ĉambron. La kuiristino en la ĝusta elira momento ĵetis kontraŭ ŝi grandan kaserolon, sed ĝi maltrafis.

La infano estis strangforma kreaĵeto, kiu etendis la brakojn kaj krurojn en ĉiu direkto (kiel marstelo, pensis Alicio). Do apenaŭ al ŝi prosperis kapti ĝin. Tuj post la kapto ŝi rimarkis ke ĝi *puf-puf*—as kiel lokomotivo kaj alterne duobligas kaj rektigas sin. Sekve dum la unuaj minutoj Alicio apenaŭ povis teni ĝin.

Baldaŭ tamen ŝi eltrovis ke l
taŭge varti ĝin estas tordi l
formon, kaj premteni dek
maldekstran piedon, por ke ĝ
Tion farinte ŝi forportis ĝ
"Se mi ne forportos ĉi tiun
mortigos ĝin post nemultaj
ne forprenus ĝin, mi estus
mortigo."
La lastajn vortojn Alicio
etaĵo (ĝi jam de longe ĉesis
porkblekis! "Ci ne devas gr
"tio ja estas tute maltaŭga r
la sentojn!"
Sed denove la infano grun
tre serioze observis la vizaĝon
al ĝi. Sendube ĝi havis tre
pli similis al porka nazego
nazeto; ankaŭ la okuloj fariĝ
kaj entute Alicio ne ŝatis la r
"Eble ĝi nur plorkrietis" ŝi
rigardis en la okulojn por vidi
Larmoj ne enestis.
"Se vi intencas fariĝi porke
"mi tuj ĉesos prizorgi vin;
La porkinfano denove plork
(neeble estas paroli precize
tempo ili iris silente.
Alicio ĵus komencis pensi

LEWIS CARROLL *La Aventuroj de Alicio en Mirlando* Esperanto translation (Illustrated by Brinsley Le Fanu) LONDON, 1910 THE BURSTE